



HMK® R765

Anti-Slip - Granit, Gneis, Glasuren
Anti-Slip - granit, gneiss, emaux
Anti-Slip - granito, gneis, smalto

BESCHREIBUNG: HMK® R765 ist ein gebrauchsfertiges Spezialprodukt zum Erhöhen der Rutschsicherheit bei zu glatten Bodenoberflächen.

EIGENSCHAFTEN: HMK® R765 bildet durch die chemische Reaktion mit dem Belag mikroskopisch kleine Vertiefungen, die im nassen Zustand die Rutschsicherheit deutlich erhöhen. Die Farbe und Struktur so wie der Glanzgrad wird je nach Material und Farbe minimal bis stark verändert. Ein Vorversuch ist immer erforderlich. Mit HMK® R765 kann die Rutschsicherheitsklasse R9 gemäss BGR 181 erreicht werden. Eine Einzelprüfung nach DIN 51130 ist zum Nachweis erforderlich.

EINSATZGEBIET: HMK® R765 ist für den Einsatz auf allen säureunempfindlichen Natur- und Kunststeinen, Granit, Gneis, Migmatit u.ä. mit polierter, feingeschliffener und geschliffener Oberfläche sowie glasierten Fliesen und Feinsteinzeug geeignet.

HALTBARKEIT: Die Haltbarkeit der Anwendung hängt von der Beanspruchung des Belages sowie der richtigen laufenden Unterhaltsreinigung ab. Sie hält in der Regel mehrere Jahre und kann bei Bedarf aufgefrischt werden.

UNTERGRUND: Bei der Behandlung von neu verlegten Flächen muss eine ausreichende Trocknungszeit eingehalten werden, damit das Bindemittel in der Unterkonstruktion und Fuge ausreichend aushärten kann. Eine eventuell vorhandene Fussbodenheizung ist rechtzeitig abzuschalten. Der zu behandelnde Belag muss naturkalt, sauber, trocken und frei von Flecken sein. Zur gründlichen Vorreinigung eignet sich HMK® R155 Grundreiniger - säurefrei. Legen Sie eine Musterfläche an, um Eignung, Verbrauch und Optik zu prüfen.

ANWENDUNG: HMK® R765 auf den naturkalten, sauberen, fleckenfreien und oberflächentrockenen Untergrund pur mit einem Schwamm oder

DESCRIPTION: HMK® R765 est un produit spécial prêt à l'emploi, capable d'augmenter les propriétés antidérapantes de surfaces lisses.

CARATTERISTICHE: grâce à une réaction chimique avec le revêtement, HMK® R765 crée des dépressions microscopiques qui, sur la surface mouillée, augmentent considérablement les propriétés antidérapantes. HMK® R765 modifie de très peu à considérablement la couleur, la structure et le degré de brillance. Il est opportun d'effectuer toujours un test préliminaire. HMK® R765 consent d'obtenir une classe "antidérapante R9" conformément à la directive BGR allemande 181. Il est nécessaire d'effectuer un test individuel selon la norme DIN 51130.

DOMAINES D'APPLICATION: HMK® R765 est adapté aux surfaces brillantes, finement polies et polies en pierre naturelle et synthétique non sensibles aux acides, granit, gneiss, migmatite, tout comme carrelage émaillé et grès cérame.

DURABILITE: la durabilité du traitement dépend de la sollicitation de la surface, tout comme d'un correct nettoyage de maintien régulier. Habituellement, HMK® R765 a une durabilité de nombreuses années et le traitement peut être renouvelé en cas de nécessité.

FONDS: en cas de traitement d'une surface à peine posée, attendre suffisamment pour le séchage afin que le liant puisse durcir suffisamment sur le fond et dans les joints. Éteindre suffisamment en avance le chauffage au sol. La surface à traiter doit être froide et sèche. Pour une propreté préventive en profondeur, il est conseillé d'utiliser HMK® R155 Mult-Détergent - sans acide. Avant de commencer le traitement, utiliser le produit sur une petite partie de la surface afin de vérifier la compatibilité entre la surface et le produit ainsi que la quantité de produit nécessaire.

DESCRIZIONE: HMK® R765 è uno speciale prodotto pronto per l'uso, in grado di aumentare le proprietà antiscivolo di superfici lisce.

CARATTERISTICHE: grazie alla reazione chimica con il rivestimento, HMK® R765 crea avvallamenti microscopici che, a superficie bagnata, aumentano notevolmente le proprietà antiscivolo. HMK® R765 modifica da minimamente a notevolmente colore, struttura e grado di lucentezza. È opportuno effettuare sempre un test. HMK® R765 consente di ottenere la classe antiscivolo R9 in conformità con il BGR tedesco 181. È necessario un test individuale in base a DIN 51130.

SETTORI D'IMPIEGO: HMK® R765 è adatto a superfici lucide, finemente levigate e levigate in pietra naturale e sintetica non sensibile agli acidi, granito, gneis, migmatite, così come piastrelle smaltate e grès ceramico.

DURATA: la durata del trattamento dipende dalla sollecitazione della superficie, così come da una corretta e periodica pulizia di mantenimento. Solitamente, HMK® R765 ha una durata di molti anni e può essere rinnovato in caso di necessità.

SOTTOFONDO: in caso di lavorazione di superfici appena posate, attendere un tempo sufficiente per l'asciugatura, affinché il legante possa indurire sufficientemente nel sottofondo e nelle fughe. Spegner per tempo il riscaldamento a pavimento. La superficie da trattare deve essere fredda, pulita, asciutta e priva di macchie. Per una preventiva pulizia a fondo si consiglia HMK® R155 Determultiuso - senza acidi. Trattare dapprima una piccola area per verificare l'adeguatezza del prodotto, la quantità necessaria e il risultato estetico.

IMPIEGO: applicare abbondantemente e uniformemente HMK® R765 con una spugna o un mocio a pelo corto su un sottofondo freddo, pulito, privo

Flachwischmopp gleichmässig und satt auftragen. Während der Einwirkzeit (ca. 20–30 Minuten) viermal mit dem Wischmopp durcharbeiten. HMK® R765 nicht antrocknen lassen. Anschliessend auf die behandelte Fläche HMK® R155 Grundreiniger - säurefrei, ca. 1:10 mit Wasser verdünnt aufbringen, mit einem Schrubber, Bürste oder geeignetem Pad durcharbeiten und die Flotte aufnehmen. Zum Schluss den Belag gründlich mit klarem Wasser nachspülen. Sollte die Rutschhemmung unzureichend sein, den Behandlungs-Vorgang wiederholen. Der Glanz und die Farbe des Belages können sich verändern.

Bei der Verwendung von Wassersaugern empfehlen wir CeTeClean® Foam-Stop dem Schmutzwassertank zur Schaumregulierung beizugeben. Zur Nachweisführung empfehlen wir, die Rutschhemmung des Bodenbelages vor und nach der Behandlung mit geeignetem Messgerät festzustellen und die Protokolle vom Auftraggeber bestätigen zu lassen.

WICHTIG: Darf nicht auf polierten und feingeschliffenen Marmor, Kalk- oder Betonwerksteine und anderen säureempfindlichen Steine und Dekorfliesen angewendet werden. Lackierte Flächen, gewachstes oder gebeiztes Holz, Email, Eloxal, Metall, sowie säureempfindliche Flächen, Einrichtungsgegenstände und Geräte wie z.B. Klimaanlage, Lampen, Computer, Spiegel, Kunststoffe usw. können durch HMK® R765 bzw. dessen Dämpfe angegriffen werden.

VERARBEITUNGSTEMPERATUR: Die ideale Verarbeitungstemperatur der zu behandelnden Fläche liegt zwischen +12° C und +25° C. Nicht bei direkter Sonneneinstrahlung verarbeiten.

REINIGEN DER ARBEITSGERÄTE: Die Arbeitsgeräte können mit klarem Wasser gereinigt werden.

BITTE BEACHTEN: Nicht zu behandelnde Flächen, Wände, Glas, Einrichtungsgegenstände usw. sind zu schützen. Zementäres Fugenmaterial ausreichend abbinden lassen, um eine Beschädigung der Fuge zu vermeiden.

ERGIEBIGKEIT: Je nach Material und Oberflächenbearbeitung ca. 20 bis 30 m²/Liter.

LAGERUNG: Kühl und trocken bis max. +25° C im originalverschlossenen Gebinde mehrere Jahre lagerfähig. Angebrochene Gebinde zügig verarbeiten. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Die gesetzlichen Vorschriften zur Lagerung dieses Produktes sind zu beachten.

TECHNISCHE DATEN:

Form: flüssig
Farbe: farblos
Geruch: charakteristisch
pH-Wert: ca. 3

PFLEGEEMPFEHLUNG: Findet eine Schutzbehandlung nach der Anti-Slip-Behandlung statt, sollte damit mindestens 1 bis 2 Tage gewartet werden, damit die Feuchtigkeit der Anti-Slip-Behandlung ausgetrocknet ist (Restfeuchtigkeit 2 bis 4%).

Für die Baufeinreinigung, Schutz und laufende Unterhaltsreinigung und -pflege von Belägen,

EMPLOI: appliquer abondamment et uniformément HMK® R765 avec une éponge ou un balai-mop à poil court sur un fond froid, propre, sans tache et sec en surface. Laisser agir (env. 20–30 minutes), sans faire sécher et pendant ce laps de temps passer quatre fois avec un balai-mop. Puis, appliquer HMK® R155 Mult-Détergent - sans acide dilué à l'eau dans un rapport de 1:10, passer le produit avec un balai-brosse, une brosse ou un tampon adapté et ramasser la saleté. Ensuite, bien rincer la surface propre à l'eau fraîche. Si l'effet antidérapant devait s'avérer insuffisant, répéter le traitement. Une variation de brillance et de couleur de la surface peut subvenir.

En cas d'utilisation d'hydro-aspirateur, il est conseillé d'ajouter CeTeClean® Foam-Stop à l'appareil. Pour l'exécution du test, il est conseillé de vérifier les propriétés antidérapante du revêtement, avant et après le traitement, avec un appareil spécifique et faire confirmer le rapport par le client.

PRECAUTIONS D'USAGE: ne pas employer sur le marbre brillant et finement poli, la pierre calcaire, l'aggloméré de ciment et d'autres pierres ou carrelages décoratifs sensibles aux acides. Surfaces laquées, anodisées, sensibles aux acides, bois ciré et vernis, émail, métal, meubles ou appareils comme par exemple les systèmes de climatisation, lampes, ordinateur, miroirs, plastique etc. peuvent être endommagés par le produit et par ses vapeurs.

TEMPERATURE DE TRAITEMENT: la température idéale de la surface à traiter est comprise entre +12° C et +25° C. Ne pas traiter la surface en cas d'exposition directe aux rayons solaires.

NETTOYAGE DES OUTILS DE TRAVAIL: les outils de travail peuvent être nettoyés à l'eau fraîche.

AVERTISSEMENT: protéger les surfaces, les parois, les vitres, et les meubles etc. ne devant pas être soumis au traitement. Laisser lier suffisamment le mastic pour joints à base de ciment, afin d'éviter de détériorer les joints.

RENDEMENT SURFACIQUE: env. 20 à 30 m²/litre selon le matériau et le traitement de la surface.

STOCKAGE: dans son emballage d'origine, ce produit se conserve pendant de nombreuses années dans un endroit frais et sec et à une température de maximum +25° C. Vider rapidement les récipients endommagés. Tenir hors de la portée des enfants. Respecter les dispositions législatives relatives au stockage de ce produit.

DONNEES TECHNIQUES:

forme: liquide
couleur: incolore
odeur: caractéristique
valeur pH: env. 3

SUGGESTIONS POUR LE SOIN: si le traitement de protection est exécuté après le traitement antidérapant, attendre au moins 1 à 2 jours afin que l'humidité disparaisse (humidité résiduelle de 2 à 4%).

Pour un nettoyage à fond de chantier, le soin et la manutention périodique du revêtement qui rentrent dans la classe "antidérapant", des produits

di macchie e asciutto in superficie. Lasciare agire (ca. 20–30 minuti), senza fare asciugare, e durante questo lasso di tempo lavorare quattro volte con un mocio. Quindi, applicare HMK® R155 Determulsivo - senza acidi, diluito con acqua nel rapporto 1:10, lavorare il prodotto con uno spazzolone, una spazzola o una pattina adeguata e raccogliere lo sporco. Infine, sciacquare bene la superficie pulita con acqua fresca. Se l'effetto antiscivolo dovesse risultare insufficiente, ripetere il trattamento. È possibile una variazione di lucentezza e colore della superficie. In caso d'impiego di idroaspiratori, si consiglia di aggiungere CeTeClean® Foam-Stop all'apparecchio.

Per l'esecuzione del test, si consiglia di verificare le proprietà antiscivolo del rivestimento prima e dopo il trattamento con un apposito apparecchio e di far confermare il verbale dal committente.

PRECAUZIONI: non impiegare su marmo lucido e finemente levigato, pietra calcarea, agglomerato di cemento e altre pietre o piastrelle decorative sensibili agli acidi. Superfici laccate, anodizzate, sensibili agli acidi, legno cerato e verniciato, smalto, metallo, arredi o apparecchiature come, p.e., impianti di condizionamento, lampade, computer, specchi, plastica ecc. possono essere intaccati dal prodotto e dai suoi vapori.

TEMPERATURA DI LAVORAZIONE: la temperatura ideale della superficie da trattare è compresa tra +12° C e +25° C. Non lavorare in caso d'irraggiamento solare diretto.

PULIZIA DEGLI ATTREZZI: gli attrezzi da lavoro possono essere puliti con acqua fresca.

AVVERTENZE: proteggere superfici, pareti, vetri e arredi da non sottoporre a trattamento. Far legare sufficientemente lo stucco per fughe a base di cemento, al fine di evitare danneggiamenti delle fughe.

RESA: in base al materiale e alla lavorazione della superficie, da ca. 20 a 30 m²/litro.

MAGAZZINAGGIO: nel recipiente originale, si conserva per molti anni in luogo fresco e asciutto a una temperatura max. di +25° C. Esaurire rapidamente i recipienti danneggiati. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Osservare le norme di legge in merito allo stoccaggio di questo prodotto.

DATI TECNICI:

forma: liquida
colore: incolore
odore: caratteristico
valore pH: ca. 3

SUGGERIMENTI PER LA CURA: se il trattamento protettivo viene effettuato dopo il trattamento antiscivolo, è opportuno attendere almeno 1 a 2 giorni, affinché l'umidità si asciughi (umidità residua da 2 a 4%).

Per la pulizia a fondo di cantiere, la cura e la manutenzione periodica di rivestimenti rientranti in una classe antiscivolo, non possono essere usati prodotti che danno origine a stratificazioni o riempimento di pori. Prestare attenzione alle indicazioni per la pulizia e la cura della nostra azienda!

die einer Rutsicherheitsklasse unterliegen, dürfen keine Produkte verwendet werden, die schichtbildend und porenfüllend sind. Die Reinigungs- und Pflegevorschriften aus unserem Hause sind zu beachten!

SICHERHEIT: Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmassnahmen sind zu beachten. Unsere Produkte sind nach der EG-Verordnung eingestuft und gekennzeichnet. Bei der Verarbeitung in geschlossenen Räumen muss für eine ausreichende Durchlüftung gesorgt werden. Genuss- und Lebensmittel sind vor den Arbeiten zu entfernen. Nur für gewerbliche Anwender. Gesundheits-schädlich bei Verschlucken. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Unter Verschluss aufbewahren.

INHALTSSTOFFE: Tenside, Säuren, Stellmittel

UMWELTSCHUTZ: Nicht unverdünnt bzw. in grösseren Mengen in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.

ENTSORGUNG: Ungereinigte Verpackungen und grössere Restmengen sind gemäss den örtlichen behördlichen Vorschriften zu entsorgen. Die Gebinde sind aus umweltfreundlichem PE und recyclebar. Restentleerte und gereinigte Gebinde können über die Wertstoffsammelsysteme entsorgt werden.

LIEFERFORM (VE):

1 Liter Flasche: 12 Stück im Karton

qui provoquent des stratifications ou qui remplissent les pores ne peuvent pas être utilisés. Lire attentivement les indications pour le nettoyage et le soin de notre société.

SECURITE: Observer les mesures de précautions habituelles concernant l'utilisation de produits chimiques. Nos produits sont classés et étiquetés conformément aux réglementations européennes (fiche de données de sécurité). Bien aérer les endroits fermés. Avant le début des travaux, éloigner les boissons et les aliments (risque de contamination par les odeurs). Réservé aux utilisateurs professionnels. Nocif en cas d'ingestion. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Lire l'étiquette avant utilisation. Ne pas respirer les brouillards / vapeurs / aérosols. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau / se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Garder sous clef.

COMPOSANTS: tensioactifs, acides, épaississants

RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT: Ne pas contaminer les nappes phréatiques, les cours d'eau et les réseaux d'assainissement avec de grandes quantités de produit non dilué.

ELIMINATION: les emballages sales ou les grandes quantités de résidus doivent être éliminés en respectant les dispositions législatives locale en vigueur. Les récipients sont en polyéthylène écologique et recyclable. Les emballages vides et propres peuvent être éliminés avec le système de recyclage.

FOURNITURE:

1 litre bidon: 12 pièces par carton

SICUREZZA: osservare le consuete misure precauzionali per l'uso di prodotti chimici. I nostri prodotti sono classificati e contrassegnati in conformità con le norme CE (scheda tecnica di sicurezza). Aerare bene i locali chiusi. Prima di dare inizio ai lavori, allontanare generi voluttuari e alimenti. Nocivo se ingerito. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Leggere l'etichetta prima dell'uso. Non respirare la nebbia / i vapori / gli aerosol. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle / fare una doccia. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Conservare sotto chiave.

COMPONENTI: tensioattivi, acidi, addensanti

ECOCOMPATIBILITÀ: non contaminare acque di falda, corsi d'acqua e reti fognarie con grandi quantità di prodotto non diluito.

SMALTIMENTO: confezioni sporche o grandi quantità di residui devono essere smaltiti in conformità con le normative di legge locali. I recipienti sono in PE ecologico e riciclabile. I contenitori svuotati e puliti possono essere smaltiti attraverso il sistema di riciclaggio.

FORNITURA:

1 litro flacone: 12 pezzi in cartone

Nur für professionelle Anwender

Uniquement pour les utilisateurs professionnels

Solo per utenti professionali

Die in diesem Merkblatt enthaltenen Daten entsprechen dem derzeitigen Stand. Der Abnehmer ist von sorgfältigen Eingangsprüfungen im Einzelfall hierdurch nicht entbunden. Änderungen der Produktkennzahlen im Rahmen des technischen Fortschritts oder durch betrieblich bedingte Weiterentwicklung bzw. produktionsbedingte Farbschwankungen behalten wir uns vor. Die in diesem Merkblatt gegebenen Empfehlungen erfordern wegen der durch uns nicht beeinflussbaren Faktoren während der Verarbeitung, insbesondere bei der Verwendung von Rohstoffen Dritter eigene Prüfungen und Versuche. Unsere Empfehlungen entbinden nicht von der Verpflichtung, eine evtl. Verletzung von Schutzrechten Dritter selbst zu überprüfen und ggf. zu beseitigen. Verwendungsvorschläge begründen keine Zusicherung der Eignung für den empfohlenen Einsatzzweck. Bei Neuauflage wird diese Ausgabe ungültig.

Les données contenues dans cette notice correspondent à l'état actuel. L'acheteur n'est pas pour autant libéré de son devoir de vérification soignée lors de la prise en charge dans chaque cas individuel. Des modifications de chiffres clés du produit dans le cadre du progrès technique ou dues à des développements liés à l'exploitation ou des variations de couleurs liées à la production sont réservées. Les recommandations émises dans cette notice exigent, en raison de facteurs ne pouvant pas être influencés par nos soins au cours de la production, en particulier en cas d'utilisation de matières premières de tiers, des propres examens et essais. Nos recommandations ne libèrent pas de l'obligation de vérifier soi-même une éventuelle violation des droits de propriété de tiers et, le cas échéant, de l'éliminer. Des propositions d'utilisation n'établissent aucun engagement concernant l'aptitude de l'usage recommandé. En cas de réédition, cette édition devient invalide.

I dati contenuti nel presente foglio corrispondono allo stato attuale. Questo non svincola l'acquirente da accurate prove preliminari nei singoli casi. Con riserva di variazioni dei codici prodotto nell'ambito del progresso tecnico o in seguito ad un ulteriore sviluppo aziendale o oscillazioni del colore correlate alla produzione. Le raccomandazioni indicate nel presente foglio dati, a causa dei fattori che non possono venire da noi influenzati in corso di posa, in particolare in caso di utilizzo di materie prime di terzi, richiedono prove accurate da parte dell'utente. Le nostre raccomandazioni non svincolano dall'obbligo di verificare ed eventualmente rimediare ad una eventuale infrazione dei diritti di tutela di terzi. Le proposte di utilizzo non motivano una garanzia d'idoneità per lo scopo d'uso raccomandato. Eventuali nuove edizioni sostituiscono la presente.